Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8323

EN	User manual	LV	Lietotāju rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Қолданушының нұсқаулығы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

PHILIPS

Note: Ensure that you select a temperature setting that is suitable for your hair. Always select a low setting when you use the straightener for the first time.

1 Connect the plug to a power supply socket.

2 Select temperature setting for your hair: | for low temperature setting, || for high temperature setting.
➥ The power indicator (◉) lights up.
➥ After 60 seconds, the appliance heats up.

3 Slide the closing lock (🔒) to unlock the appliance.

4 Comb your hair and take a section that is not wider than 5cm for straightening.

Note: For thicker hair, it is suggested to create more sections.

5 Place the hair between the straightening plates (◉) and press the handles together.

6 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.

• To create flicks, slowly rotate the straightener in half-circle motion inwards (or outwards) when the straightener is at the end and the hair glide off the plates.

7 To straighten the rest of your hair, repeat steps 4 to 6.

After use:

1 Switch off the appliance and unplug it.

2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.

3 Clean the appliance and straightening plates by damp cloth.

4 Lock the straightening plates (🔒).

5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (◉).

3 Guarantee and service

If you need information eg. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country go to your local Philips dealer.

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating on. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used colour-treated hair, the heating plates may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Straighten your hair

Preparation for your hair:

- Wash your hair with shampoo and conditioner.
- Blow dry your hair with a brush.
- Apply heat protective spray to your hair and comb it thoroughly with large-toothed comb.

Tip

- It is suggested to keep the heat plates cleaned.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.
- Use the straightener only when your hair is dry.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли при Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте изделието си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорещява много, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда с поставката върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност. Нагорещяващите пластини никога не бива да докосват повърхността или други запалими материали.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Използвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Поддържайте пластините чисти, без прах и стилизиращи продукти като пяна, лак или гел за коса. Никога не използвайте уреда в съчетание със стилизиращи продукти.
- Пластините имат покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва върху боядисана коса, пластините може да станат на петна. Преди да използвате уреда върху изкуствена коса, непременно се консултирайте с дистрибутора на уреда.
- За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.
- За да избегнете токов удар, не пъхайте метални предмети в отворите.
- Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като дърпите щепсела.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативните уредби и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Околна среда

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновеното битово отпадъци (2012/19/ЕС). Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Изправяне на коса

Подготовка на косата:

- Измийте косата с шампоан и балсам.
- Изсушете косата със сешоар и четка.
- Нанесете спрей за защита от високата температура върху косата и я разчешете добре с четка с широки зъбци.

Съвет

- Препоръчително е да дадете пластините затоплени преди употреба.
- Ако често изправяте косата си е препоръчително да използвате продукти за защита от високата температура.
- Използвайте уреда за изправяне само на суха коса.

Забележка: Погрижете се да изберете температурна настройка, подходяща за вашата коса. При първото изпитване на уреда за изправяне винаги избирайте ниска настройка.

1 Включете щепсела в контакта.

2 Изберете температурна настройка за вашата коса: | за ниска температура, || за висока температура.
➥ Индикаторът за захранване (◉) свети.
➥ След 60 секунди уредът се нагрява.

3 Плъзнете заключката (🔒) надолу, за да отключите уреда.

4 Сресайте косата си и хванете кичур, не по-широк от 5 см, за изправяне.

Забележка: За по-плътна коса е препоръчително да направите повече кичури.

5 Поставете изправя на кичура между изправящите пластини (◉) и притиснете дръжките една към друга.

6 Плъзнете уреда за изправяне надолу по дължината на косата с едно движение (макс. 5 секунди) от корените до краищата, без да спирате, за да не прегрее косата.

• За да създадете извивки(и), бавно завъртете уреда за изправяне в полукръг навътре (или навън), когато достигне краищата на косата, и оставете косата да изплъзне от пластините.

7 За да изправите останалата част от косата си, повторете стъпки от 4 до 6.

След употреба:

1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

2 Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.

3 Почистете уреда и изправящите пластини с мокра кърпа.

4 Застопорете изправящите пластини (🔒).

5 Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Можете сами да го окачите на закачалка (◉).

3 Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от информация, например за замяна на приставка, или имате проблем, посетете Philips уебсайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

1 Důležité informace

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části jsou horké.
- Přístroj vždy ukládejte stojánkem na tepelně odolný, stabilní rovný povrch. Horké ohřívací destičky se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hořlavého materiálu.
- Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotknuly napájecího kabelu.
- Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy. Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Ohřívací destičky udržujte čisté, bez prachu a kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel. Přístroj nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Ohřívací destičky mají upravený povrch. Tento povrch se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Pokud přístroj používáte na barvené vlasy, ohřívací destičky se mohou ušpinit. Před použitím na umělé vlasy se poraďte s jejich distributorem.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Po použití netahejte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytažením zástrčky.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Životní prostředí

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU). Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomáháte předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Narovnávání vlasů

Příprava vlasů:

- Umyjte vlasy šamponem a kondicionérem.
- Vysušte vlasy vyfukovačem s kartáčem.
- Na vlasy použijte sprej na ochranu před teplem a důkladně je rozčesejte hřebenem se širokými zuby.

Tip

- Před použitím doporučujeme mít ohřívací destičky zahřívané.
- Častým uživatelům doporučujeme používat narovnávací produkt připravený na ochranu vlasů před teplem.
- Vlasovou žehličku používejte jen na suché vlasy.

Poznámka: Ujistěte se, že jste zvolili teplotu, která odpovídá vašemu typu vlasů. Při prvním použití vždy vyberte nízkou teplotu.

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.

2 Vyberte nastavení teploty pro vaše vlasy: | pro nastavení nízké teploty, || pro nastavení vysoké teploty.
➥ kontrolka napájení (◉) se rozsvítí.
➥ Po 60 sekundách se přístroj zahřeje.

3 Přesunutím zavírací záklopky (🔒) přístroj odemkněte.

4 Učešte si vlasy a k narovnávání si připravte pramen široký nejvýše 5 cm.

Poznámka: U hustších vlasů doporučujeme vytvořit více pramínků vlasů.

5 Umístěte vlasy mezi narovnávací destičky (◉) a stiskněte obě rukojeti.

6 Žehličku na vlasy posouvejte jedním pohybem po délce vlasů směrem dolů (max. 5 sekund) od kořínků ke konečkům bez zastavení, abyste zabránili přehřátí vlasů.

• Chcete-li dosáhnout podtočení či vytočení vlasů, pomalu otáčejte žehličku na vlasy o půl otáčky směrem dovnitř (nebo ven), jakmile v té destičkám vlasy dojdou, a pak nechte vlasy vyklouznout z destiček.

7 Chcete-li narovnat zbytek vlasů, opakujte kroky 4 až 6.

Po použití:

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.

2 Počkejte, že se přístroj ochladí, dokud nevychladne.

3 Očistěte přístroj a narovnávací destičky vlhkým hadříkem.

4 Zajistěte narovnávací destičky (🔒).

5 Skladujte je na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Přístroj můžete zavěsit za závěsnou smyčku (◉).

3 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém (např. v týdnu nástavce) nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v letáčku o celosvětovou záruku). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

Õnnitleme teie puhul ja tervetume Philips poolt! Philips pakutava toetuse eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe vooluvõrgust välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vannide, dušside, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsioonni omaval isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmel ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt lettitud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla äärmiselt kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna teised osad on kuumad. Vältige kokkupuudet nahaga.
- Asetage seade koos alusega alati kuumuidtõlge stabiilsele tasasele pinnale. Kuumad sirgendusplaadid ei tohi kunagi pinna ega muude tuleohtlike materjalidega kokku puutuda.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu seadme kuumi osi minna.
- Hoidke sisselülitatud seadet kergesti süttivatest objektidest ja materjalidest kaugemal.
- Kunagi ärge katke kuuma seadet millegagi kinni (nt käterätt või riidetükiga).
- Rakendage seadet ainult kuivadel juustel. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Hoidke sirgendusplaate puhtana ning ärge laske neile tolmu ja juukseehooldusvahendite, nagu juuksevahu, piserduspõhendite ja geeli jääke koguneda. Ärge kunagi kasutage seda seadet koos juukseehooldusvahenditega.
- Sirgendusplaatidel on pinnakate. See kate võib pika aja jooksul ära kulada. Samas ei mõjuta kulumine seadme jõudlust.
- Kui seadet kasutada värvitud juustel, siis võivad sirgendusplaadid määrduda. Enne kasutamist kunstjuustel pöörduge alati nende edasimüüja poole.
- Viige seade tõrke otsimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusesse. Kui seadet parandab kvalifitseeritsa isik, võib see seada kasutaja väga ohtlikku olukorda.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage avade vahelt seadmesse metallesemeid.
- Ärge sikutage toitejuhet pärast kasutamist. Alati eemaldage seade vooluvõrgust pistikust kinni hoides.

Elektromagetlised väljad (EMF)

Selle Philips seade vastab kõikidele kohaldatavatele elektromagnetilise väljaga kiirituseale kehtestatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskkond

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavalise olmejäätmete hulka (2012/19/EL). Järgige elektrilise ja elektroonilise tootede lahukogumise kohalikke eeskirju. Nõuetekohane äravisk hoiab ära kõrvaltoimete tekkimise keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Juuste sirgestamine

Juuste ettevalmistamine:

- Peske juukseid šampooni ja palsamiga.
- Föönitage juuksed harja abil.
- Pihustage juuksesse kuumakaitsevahendit ja kammige juukseid suure pidega kammiga.

Soovitus

- Enne kasutamist on soovitatav hoida sirgendusplaate sulatatuil.
- Pidevatel kasutajatel soovitatakse sirgendamisel kasutada kuumakaitsevahendid.
- Kasutage sirgendajat sinult kuivadel juustel.

Märkus! Veenduge, et olete valinud oma juuksetüübile sobiva temperatuurisäätmise. Juuksesirgendaja esmakasutamisel valige alati madal temperatuurisäätmes.

1 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.

2 Valige juuksete sobiv temperatuurisäätmes: | madala temperatuuri säätmes, || kõrge temperatuuri säätmes.
➥ „Toide sees" märgutuli (◉) süttib põlema.
➥ Pärast 60 sekundit on seade kuumenenud.

3 Seadme avamiseks libistage sulgurlukustusklamrit (🔒).

4 Kammige juukseid ja eraldage sirgestamiseks juukselõik, mis peab laiem kui 5 cm.

Nõu! Paksemate juuste puhul on soovitatav teha rohkem salke.

5 Asetage juukseid plaatide (◉) vahele ja vajutage plaadid kokku.

6 Libisuvamemise vältimiseks libistage juukselõigendajat peatumata (max 5 sekundit) pikki juukseid juurtest juuksestiteni.

7 Lainete tegemiseks keerake sirgendajat aeglaselt poole pöörde võrra sissepoole (või väljapoole), kuni see (ilusti juukesotsteiss, ja laske juustel plaatidelt maha libeneda.

7 Ülejäänud juuste sirgendamiseks korrake samme 4 kuni 6.

Pärast kasutamist:

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.

2 Asetage see kuumakindlale pinnale jahtuma.

3 Puhastage seade ja sirgestusplaadid niske lapiga.

4 Lukustage sirgestusplaadid (🔒).

5 Hoidke see ohutus kohas kuivas ja tolmuvaba kohas. Selle võite ka riputusaasa (◉) abil üles riputada.

3 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet, nt mõne tarviku vahetamise kohta aga ka probleemide korral lähtetage palun Philips veebisaidi www.philips.com abi võite ühendust otsat rigi Philips klienditeeninduskeskusega (telefoninumber leiate ülemaailmsest garantiilehest). Kui teie riigis ei ole klienditeenindust, pöörduge Philips toodete kohaliku müügiesinduse poole.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

1 Važno

Prije upotrebe uporabe pažljivo pročitajte ovu korisničku priručnik i spremite ga za budućnost.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.
- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Aparat obavezno iskopčajte nakon uporabe.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo za svrhu opisanu u ovim uputama.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe aparata jer on može biti izuzetno vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.
- Aparat uvijek postavljajte s postoljem na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu. Vruće grijaće ploče ne smiju biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.
- Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.
- Kad je uključen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.
- Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkaninom).
- Aparat koristite isključivo na suhoj kosi. S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.
- Grijaće ploče trebaju biti očišćene od prljavštine, prašine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela. Aparat nikada nemojte koristiti u kombinaciji s proizvodima za oblikovanje.
- Grijaće ploče imaju premaz. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Međutim, to ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na grijaćim pločama mogu ostati mrlje. Prije upotrebe na umjetnoj kosi, obavezno se posavjetujte s njezinim distributerom.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.
- Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Okoliš

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU). Pridržite propise svoje zrdave o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Izravnajte svoju kosu

Priprema kose:

- Operite kosu kosinski šampon i regenerator.
- Osušite kosu sušilom kontakt četkom.
- Na kosu nanesite sprej za zaštitu od topline i temeljito je prošljetajte četkom s velikim zupcima.

Savjet

- Preporučujemo da ploče aparata drže zaštićene prije korištenja.
- Osobe koje često koriste aparat za ravnanje trebaju nanositi proizvod za zaštitu kose od toplinu prilikom ravnanja.
- Aparat za ravnanje koristite isključivo na suhoj kosi.

Napomena: Odaberite postavku temperature koja odgovara vašem tipu kose. Prilikom prvog korištenja aparata za ravnanje uvijek odaberite postavku za nisku temperaturu.

1 Umetnite utikač u utičnicu.

2 Odaberite postavku temperature za svoju kosu: | za nisku temperaturu, || za visoku temperaturu.
➥ Žaruljetti da indikator napajanja (◉) :
➥ Aparat će se zagrijati nakon 60 sekundi.

3 Gumbe kvačicu za zaključavanje (🔒) kako biste otključali aparat.

4 Počešljajte kosu i odaberite pramen za ravnanje koji nije širi od 5 cm. Napomena: ako je kosa gusta, preporučuje se raspodjeljivanje u više pramenova.

5 Kosu stavite između ploča za ravnanje (◉) i spojite drške.

6 Aparat za ravnanje gurajte dol kosom (maks.5 sekundi) od korijena do vrha bez zaustavljanja, kako se kosa ne bi pregrijala.

• Kako biste oblikovali uvojke, polako okrećite aparat za ravnanje poluokružnim pokretom prema unutra (ili prema van) kada dosegne vrhove i pustite kosu da sklizne s ploča.

7 Za ravnanje ostatka kose ponavljajte korake 4 do 6.

Nakon upotrebe:

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.

2 Stavite ga na površinu otpornu na toplinu dok se ne ohladi.

3 Očistite aparat i ploče za ravnanje vlažnom krpom.

4 Zaključajte ploče za ravnanje (🔒).

5 Čuvajte aparat na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Možete ga i objesiti koristeći petlju za vješanje (◉).

3 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije, npr. o zamjeni dodatka, ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u vašoj zemlji (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által kínalatott teljes körű támogatásban ugyanis csak akkor tudunk Önnek segíteni, ha termékét regisztrálja a www.philips.com/welcome oldalon.

1 Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket víz közelében.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket fürdőkádat, zuhanyzó, mosdókagylót, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugóját az aljzatból.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében jártatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ha a készüléket csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró, illetve óvakodjon az érintésétől.
- A készüléket az állványnak együtt mindig hőálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró hőlapok soha ne érjenek a felülethez vagy más gyúlékony anyaghoz.
- Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.
- A bekapcsolt készüléket tartsa gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól távol.
- Ne takarja le a forró készüléket semmivel (pl. törölközővel vagy ruhával).
- A készüléket csak száraz haj formázásához használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a hőjegyenesítő lapokat tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.
- A hőjegyenesítő lapok bevonattal rendelkeznek. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a hőjegyenesítő lapok elszíneződhetnek. Mielőtt műhajhoz vagy parókához használná, mindig kérjen tanácsot a forgalmazójától.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizje vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.
- A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. A hálózati kábel fali aljzatból történő kihúzásakor mindig tartsa szorosan a csatlakozódugót.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Környezetvédelem

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU). Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre kifejtett negatív következményeket megfelelő módon.

2 Hajegyenesítés

A haj előkészítése:

- Samponnal mossa meg a haját, majd hajápolót balzsamot.
- Szárítsa meg a haját, ehhez hajkefét is használjon.
- Vigyen fel hővédő spray-t a hajára, majd alaposan fésülje át rikta fogú fésűvel.

Tanács

- Használat előtt a hőjegyenesítő lapokat ajánlatos melegíteni.
- A hőjegyenesítő gyakori használata esetén ajánlatos a hő elleni védelmet biztosító termékek használata.
- A hőjegyenesítőt csak szárazra hajon használja.

Megjegyzés: Minden esetben a hajszálainak megfelelő hőmérsékletet válasszon. Ha először használja a készüléket, válasszon alacsony hőfokot.

1 Csatlakoztassa a dugaszt a hőszigetelő aljzatba.

2 Válassza ki a hajának megfelelő hőfokszabályzót: | alacsony hőmérsékletbeállításhoz, || magas hőmérsékletbeállításhoz.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!